

17. Januar 1990

56

Bern, den 16. Januar 1990

Auslandreisen der Bundesräte 1990

Aufgrund des Aussprachepapiers des EDA vom 16. Januar 1990

Aufgrund der Beratung wird

Aussprachepapier:

Auslandreisen der Bundesräte 1990

beschlossen:

1. Vom Aussprachepapier des EDA wird Kenntnis genommen, die für 1990 in Aussicht genommenen Reisen der Bundesräte, soweit diese bereits fest bzw.
2. Das EDA (Protokoll) wird beauftragt, das Programm "à jour" zu halten. Für die zweite Jahreshälfte teilweise präzisere Angaben noch vorstehen, sollte diese Zusammenstellung für das zweite Halbjahr 1990 zu gegebenem Zeitpunkt aktualisiert werden.

Für getreuen Auszug,
 der Protokollführer:

Die Zusammenstellung zeigt zwei Termine, bei denen ein Koordinationsbedarf besteht:

- EFD und EVD: Ende Februar/Anfangs März; Reise nach USA, IAF
- EDA und EVED: April; Reise nach Moskau

Neben diesem zeitlichen Koordinationsbedarf müssen weitere Reisen zusätzlich - auf bilateralem Wege - inhaltlich koordiniert werden. Dies betrifft in erster Linie das EDA und das EVD (EG, EFTA etc.)

Protokollauszug an:

ohne / mit Beilage

z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	EDA	10	-
X	EDI	5	-
X	EJPD	5	-
X	EMD	5	-
X	EFD	7	-
X	EVD	5	-
X	EVED	5	-
X	BK	5	-
	EFK		
	Fin.Del.		

EDGENESSISCHES DEPARTEMENT
 FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN



EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERI

Bern, den 16. Januar 1990

Für die BR.-Sitzung
vom 17. JAN 1990

An den Bundesrat

Aussprachepapier:

Auslandreisen der Bundesräte 1990

Die beiliegende Zusammenstellung zeigt in synoptischer Form die für 1990 in Aussicht genommenen Reisen der Bundesräte, soweit diese bereits fest bzw. geplant, oder für einen bestimmten Zeitraum vorgesehen sind. Da insbesondere für die zweite Jahreshälfte teilweise präzisere Angaben noch ausstehen, sollte diese Zusammenstellung für das zweite Halbjahr 1990 zu gegebenem Zeitpunkt aktualisiert werden.

Die Zusammenstellung zeigt zwei Termine, bei denen ein gewisser Koordinationsbedarf besteht:

- EFD und EVD: Ende Februar/Anfangs März; Reise nach USA, IWF
- EDA und EVED: April; Reise nach Moskau

Neben diesem zeitlichen Koordinationsbedarf müssen weitere Reisen zusätzlich - auf bilateralem Wege - inhaltlich koordiniert werden. Dies betrifft in erster Linie das EDA und das EVD (EG, EFTA etc.)

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

1990	JANUAR	FEBRUAR	MAERZ
EDA DFAE		6.-9.2.: London bi fest	-1./2.3.: La Valetta/mu/evtl. (N+N) -29./30.3.: Kopenhagen/bi/fest - ? : Lissabon: EG-Minister- treffen/mu/evtl.
EDI DFI	24.-28.1.: Nairobi/mu/fest (UNEP-Ministertreffen)	31.1./1.2.: Hannover/mu/evtl.	7./8.3.: Amsterdam/mu/fest (Nordsee-Konferenz)
EJPD DFJP			16./17.3.: Italien/bi/evtl.
EMD DMF	18./19.1. Oesterreich/bi/fest	5.-10.2.: USA/bi/fest	
EFD DFE		7.5.: Washington/mu/fest (10er Club)	IWF-Beitritt/mu/?
EVD DFEP	18.-20.4. Mexiko/mu/fest (GATT)	- 9.2. Bremen/fest - 21.-27.2. USA/bi/evtl.	- 8.-9.6.: BRD/mu/evtl. (Dreiertreffen)
EVED DFTCE	19.1.: Bonn/mu/fest	1.2.: Brüssel/mu/fest	21.3. Hannover/bi/fest

bi= bilateral / mu= multilateral / ? = Zeitpunkt noch offen

1990	APRIL	MAI	JUNI
EDA DFAE	? → Algier / bi / evtl. → Budapest / Prag / bi / ? → Lichtenstein / bi / ?	→ Moskau/bi/? - Strasbourg: EG-Ministerkomitee/? - 30./31.5: Paris/mu (OECD)/fest	
EDI DFI	- 9.-11.4.: London/mu/fest (Drogen) - 24.-26.4.: Palermo/mu/fest (Kulturminister) - 26.-28.4.: Rom/bi/evtl.	- 14.-16.5: Bergen/mu/fest (Folgetreffen Brundtland)	20/21.9: Lissabon / mu / fest (Jugendminister)
EJPD DFJP			- 6.-8.6.: Istanbul/bi/fest - 14./15.6.: Dublin/bi/fest
EMD DMF	1.-3.4.: Grossbritannien/bi/fest		→ Italien/bi/evtl. →
EFD DFF		7.5.: Washington/mu/fest (10er Club)	23.-27.9: Washington / mu / fest (10 er Club)
EVD DFEP	18.-20.4 . Mexiko/mu/fest (GATT) -10/11.7: ... / ? / ?	- 6.-8.5. Riad/??/?? oder 18.-20.5. - 29.5. - 1.6. Paris/mu/fest (OECD)	- 8.-9.6.: BRD/mu/evtl. (Dreiertreffen) - 13./14.6. Göteborg/mu/fest (EFTA-Jubiläum)
EVED DFTCE	- 4.-7.4.: Moskau/bi/evtl. oder 7.-10.4. - 26.4.: ECAC/mu/fest	- 10./11.5. Wien/bi/fest - 29.-31.5. Stockholm/mu/fest (CEMT)	21.6. München/bi/fest (Transportmesse)

1990	JULI	AUGUST	SEPTEMBER
EDA DFAE	- → Tokyo o. Bankok / bi / - → Algier / bi / evtl. - → Budapest / Prag / bi / ? - → Lichtenstein / bi / ?	Strasbourg/mu/?	/
EDI DFI	-18/19.10 : Nikosia / mu / fest (Gesundheitsminister)	1.-6.11 : Washington / mu / ? (evtl. 26 (Umweltminister) 10.11)	20/21.9 : Lissabon / mu / fest (Jugendminister)
EJPD DFJP			
EMD DMF			-3.-8.9 : Finnland / bi / (fest)
EFD DFF			23.-27.9 : Washington / mu / fest (10 er Club)
EVD DFEP	-2.-7.7 : Brasilien / CHile /?/? -10/11.7 : Rom / ? / ?	-26.11 : Brüssel / mu / fest (GATT Minister)	-3./4.9 } Rom / ? / ? fest -13./14.9 }
EVED DFTCE			

1990	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
EDA DFAE	<p>→ Algier</p> <p>→ Budapest / Prag</p> <p>→ Lichtenstein</p>	<p>Strasbourg/mu/? (EG Ministertreffen)</p>	
EDI DFI	<p>-18/19.10 : Nikosia / mu / fest (Gesundheitsminister)</p>	<p>1.-6.11 : Washington / mu / ? (evtl. ab (Umweltminister) 10.11)</p>	
EJPD DFJP			
EMD DMF			
EFD DFF			
EVD DFEP	<p>8.-12.10 : Skandinavien / mu / ? (EFTA Besuche)</p>	<p>-26.11 : Brüssel / mu / fest (GATT Minister)</p>	<p>8.12 : Brüssel / mu / fest (GATT Minister)</p>
EVED DFTCE			

57

DRINGLICH FOR 414